

Lectio 1

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ

Древние римляне использовали следующую письменность, возникшую в середине I тысячелетия до н. э. и впоследствии распространившуюся по всему миру.

		название буквы	произношение
A	a	ā	[a]
B	b	bē	[б]
C	c	cē	[к]
D	d	dē	[д]
E	e	ē	[э]
F	f	ef	[ф]
G	g	gē	[г]
H	h	hā	[х]
I	i	ī	[и]
J	j	jot	[й]
K	k	kā	[к]
L	l	el	[л]
M	m	em	[м]
N	n	en	[н]
O	o	ō	[o]
P	p	pē	[п]
Q	q	qū	[к]
R	r	er	[р]
S	s	es	[с]
T	t	tē	[т]
U	u	ū	[у]
V	v	vē	[в]
X	x	ex	[кс]
Y	y	ī Graeca	[и:]
Z	z	zēta	[з]

Буквы **С** и **К** обозначают звук [к]. В архаических надписях буква **С** обычно используется перед буквами **И** и **Е**, а буква **К** употребляется перед буквой **А**. Позже область употребления буквы **К** была сужена до нескольких

исконно латинских слов. В словах, которые заимствованы из греческого языка, используется исключительно буква **С**.

Буква **Q** используется для различения слов.

Буквы **Y** и **Z** появились во времена классической латыни для записи заимствований из греческого языка.

Буква **W** появилась в Средние века для записи слов, имеющих германское происхождение.

УПРАЖНЕНИЯ

1.1. Прочитайте и произнесите название каждой буквы вслух. Затем повторите весь алфавит несколько раз, стараясь запомнить порядок следования букв — это поможет потом быстро находить нужное слово в словаре:

A ā	B bē	C cē	D dē	E ē	F ef	G gē
H hā	I ī	J jot	K kā	L el	M em	N en
O ō	P pē	Q qū	R er	S es	T tē	U ū
V vē	X ex	Y ī Graeca	Z zēta			

1.2. Вставьте по памяти пропущенные буквы:

a b c _ e f g h i _ k l m n _ p q r _ t u v _ y z

1.3. Допишите буквы в следующие цепочки:

1) _ j k

6) d e _

2) v x _

7) _ u v

3) f _ h

8) g _ i

4) _ l m

9) u _ x

5) q _ s

10) b c _

1.4. Напишите буквы, которые идут до и после указанной:

1) _ f _

6) _ o _

2) _ r _

7) _ p _

3) _ h _

8) _ n _

4) _ l _

9) _ d _

5) _ u _

10) _ i _

1.5. Напишите соответствующие буквы алфавита:

cē, hā, kā, bē, ī Graeca, es, dē, qū, ū, ā, jot, tē, zēta, vē, ī, ō, em, ē, ex, ef, en, gē, er, el, pē

Lectio 2

ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

Гласные звуки в латинском языке можно соотнести с соответствующими русскими звуками.

буква		произношение
A	a	[a]
E	e	[э]
I	i	[и]
O	o	[o]
U	u	[y]
Y	y	[и:]

В учебной литературе обычно указывается долгота гласных (чертой над соответствующей буквой). В современных текстах на латыни для облегчения чтения можно видеть диакритические знаки над гласными, которые обозначают долготу:

- макрон (обозначение долгих гласных): ā, ē, ī, ō, ū;
- брève (обозначение кратких гласных): ă, ě, ĭ, ȝ, ŷ.

Иногда долгие гласные обозначались удвоенными буквами. В некоторых текстах для различения смысла долгота может обозначаться знаком циркумфлексом (Roma (Рим), Româ (из Рима)).

В данном пособии в учебных целях может факультативно указываться долгота и краткость гласных, а также ударение.

Ударение в латинских словах обычно не падает на последний слог, поэтому в двусложных словах оно приходится на первый слог. Если слогов в слове больше двух, то ударение падает на предпоследний слог, если он долгий, и на третий с конца слог, если предпоследний слог краткий.

Буква **I** читается обычно как [и]:
pēdis [пэдис] — вошь

Однако в начале слова перед гласной буква **I** читается как [й]:
iūs [йус] — право

Буква **I** между гласными читается как [й]:
maior [майор] — старший

Раньше в латинском алфавите была только одна буква **V**, которая передавала звуки [в] и [у] (буква **U** отсутствовала). Букву **U** для отображения звука [у] ввели позже:

uter [утэр] — бурдюк

Буква **Y** пишется в словах греческого происхождения и читается как [и]:
pyram [пирам] — костёр

В латинском языке наблюдаются дифтонги. Дифтонг — это сочетание двух гласных, где произносятся оба звука (второй звук при этом — краткий неслоговой).

ДИФТОНГИ		
дифтонг	произношение	примеры
au	[ау]	Augustus (август)
eū	[эу]	Europa (Европа)
ae	[э:]	aera (эра)
oe	[ё]	amoeba (амёба)

В поздней латыни дифтонги **ae** и **oe** стали диграфами (диграф — это сочетание двух гласных звуков, составляющих один слог) и начали произноситься как долгие гласные.

Если в сочетании **ae** и **oe** каждый гласный произносится отдельно, то над вторым гласным ставится диакритический значок — две точки или линия:

aër / aēr [áэр] (воздух)

aloë [áлëэ] (алоэ)

УПРАЖНЕНИЯ

2.1. Прочитайте буквы, обращая внимание на долготу:

ă — ā — ě — ē — ĭ — ī — ǒ — ō — ŭ — ū

2.2. Впишите буквы в соответствующие строки таблицы:

краткие	
долгие	

ă — ā — ě — ē — ĭ — ī — ǒ — ō — ŭ — ū

3. Прочитайте слова, обращая внимание на противопоставление кратких и долгих гласных:

Herodōtus, distābēscō, notūla, calcātus, irrēpo, bif ōrmis, historīcus, liquidē, Corbūlo, liquī, Jupitēr, persuāstrīx, Isocrātes, sabulētum, tabūla, rūtus, sarcīna, suōmet, postūlo, vectīgal, Decapōlis, Xanthō, impētus, mōtus, ficedūla, effūsa, dexterītas

Lectio 3

СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

Латинские согласные в основном близки по произношению соответствующим русским согласным звукам.

буква		произношение
B	b	[б]
C	c	[к]
D	d	[д]
F	f	[ф]
G	g	[г]
H	h	[х]
J	j	[й]
K	k	[к]
L	l	[л]
M	m	[м]
N	n	[н]
P	p	[п]
Q	q	[к]
R	r	[р]
S	s	[с]
T	t	[т]
V	v	[в]
X	x	[кс]
Z	z	[з]

ПРОИЗНОШЕНИЕ БУКВ

буква	произношение	примеры
с перед e, i, u, ae, oe	[ц]	cygnus (лебедь), cervix (шея), cicer (горох)
с в остальных случаях	[к]	canis (собака), vacca (корова), cuculus (кукушка)

буква	произношение	примеры
s между гласными	[з]	rosa (роза)
s рядом с m, n	[з]	anser (гусь), mensis (месяц), plasma (плазма)
s в остальных случаях	[с]	pinus (сосна)
x в начале слова между гласными после e	[кз]	examen (экзамен)
x в остальных случаях	[кс]	radix (корень)

Буква **C** обычно читается как [к]:
 cultura [культура] — культура
 carmen [кармэн] — песня
 cūpitum [купитум] — желание

Однако перед **e, i, y**, а также перед **ae, oe** буква **C** читается как [ц]:
 cella [цэлла] — комната
 Cīcero [цицеро] — Цицерон
 Cyclops [циклопс] — циклоп
 caelum [целюм] — небо

Буква **H** читается как придыхательный звук [г], зачастую этот звук опускается:
 homo [гомо] — человек

Буква **K** встречается редко, в основном в словах нелатинского происхождения (когда нужно указать на звук [к] перед буквами **e, i, y**):
 kurphosis [кифозис] — кифозис
 kalium [калиум] — калий

Буква **S** читается обычно как [с]:
 dorsum [дорсум] — спина

Однако между гласными буква **S** читается как [з]:
 vesīca [вэзика] — пузырь
 nāsus [назус] — нос

Удвоенная буква **S** читается как [с]:
 fossa [фосса] — яма

В буквосочетаниях **ns, sm** буква **S** читается как [з]:
 ānser [анзэр] — гусь
 prisma [призма] — призма

В буквосочетаниях типа «**согласная + е**» согласные произносятся твёрдо:

rēte [рэтэ] — сеть, невод

Однако в буквосочетаниях **le** и **je** согласные зачастую произносятся мягко:

collega [коллега] — коллега

jējūnātor [йейюнатор] — постящийся

буквосочетание	произношение	примеры
ch	[x]	charta (бумага)
rh	[p]	arrha (задаток)
th	[t]	theatrum (театр)
ph	[ф]	philosophia (философия)
ngu перед гласным	[нгв]	lingua (язык)
ngu перед согласным	[нгу]	fungus (гриб)
ti перед гласным	[ци]	natio (народ)
ti перед согласным	[ти]	tigrinus (тигровый)
qu	[кв]	aqua (вода)
su перед a, e	[св]	suavis (сладкий)
su в остальных случаях	[су]	suillus (свиной)
sch	[сх]	schola (школа)

УПРАЖНЕНИЯ

3.1. Прочитайте буквы и буквосочетания:

x, b, d, qu, f, g, h, j, l, m, sch, n, tin, ngu, p, c, sue, tio, ph, k, r, rh, s, su, ch, sua, t, th, v, sut, z

3.2. Впишите буквы в соответствующие строки таблицы:

звонкие	
глухие	

b — c — d — f — g — h — j — k — l — m — n — p — q — r — s — t — v

3.3. Впишите буквы в соответствующие строки таблицы:

одно произношение	
разное произношение	

ch, rh, th, ph, ngu, ti, qu, su, sch

3.4. Потренируйтесь в чтении латинских слов на каждую букву алфавита:

A	a	adulātōriē, āleo, Aristaeus
B	b	blandimentum, Bosporānus, brocchus
C	c	cachinnus, calōrātus, cibōria
D	d	dēsiderium, dīmiciatio, dolōsus
E	e	etiam, Eubius, exsistentia
F	f	ferio, forum, fundātor
G	g	gemellus, gravanter, gula
H	h	Hēsiodus, hinnio, Hybla
I	i	immolātīcium, incubatio, insolenter
J	j	jocus, jugulātor, jūrulenta
K	k	Kalendae, Karthāgo, koppa
L	l	laterāria, lucrum, lūculentia
M	m	manentia, Mēdēa, mordāx
N	n	nepōtātus, Nōnae, nūgor
O	o	obsequium, obtineo, orcīniānus
P	p	parentālia, perjūrus, plastrum
Q	q	quadra, quīnārius, quīquī
R	r	reburus, relevo, Rutuba
S	s	sacrificus, secundo, simpla
T	t	tenebrae, tranquillē, turbidus
U	u	undo, ūniversē, urbānus
V	v	venēnum, vīctus, viridis
X	x	Xeno, Xerxēs, xysticus
Z	z	zēlātor, Zēthus, zōstēr

Lectio 4

.....

ЗНАКОМСТВО

Для человека, владеющего русским языком, изучать латынь будет не слишком сложным занятием. Многие грамматические темы будут понятны интуитивно. Грамматический комментарий будет даваться по мере необходимости.

Рассмотрим тему «Знакомство». Вот так можно поздороваться, назвать своё имя и поинтересоваться, как зовут собеседника:

- Salve!
- Salve! Qui vocaris?
- Ego vocor _____.
- Id gaudeo.

- Здравствуйте!
- Здравствуйте! Как вас зовут?
- Меня зовут _____.
- Очень приятно!

- Salve! Qui vocaris?
- Nōmen mihi est Titus.

- Здравствуйте! Как вас зовут?
- Меня зовут Тит.

- Quomodo vocatur?
- Vocatur Marina.

- Как её зовут?
- Её зовут Марина.

Quomodo scribam nomen tuum? — Как пишется ваше имя?

Если нужно отделить имя и фамилию, то можно использовать слово *praenōmen* (для обозначения собственно имени — в отличие от фамилии):
Quod nomen est tibi? — Как тебя зовут?

Nōmen (praenōmen) meum est _____. — Моё имя _____.

Salve! / Salvete! — Приветствую тебя / вас! / Пока! (используется как при приветствии, так и при прощании)

Bonum diem! — Добрый день!

Bonam vesperum! — Добрый вечер!

Bonam noctem! — Спокойной ночи!

Vale! / Valetе! — Прощай! / Прощайте!

После приветствия можно поинтересоваться, как дела у собеседника:

Ut vales? — Как дела?

Quomodo te habes? — Как поживаете?

Возможный ответ:

Bene. — Хорошо.

Gratias ago. — Спасибо.

Recte valeo. — Хорошо.

Satis bene. — Довольно-таки хорошо.

Optime valeo. — Отлично.

Non ita bene. — Не очень хорошо.

Pessime. — Ужасно.

Популярные римские мужские имена:

Agrippa, Ancus, Annius, Aruns, Atta, Cossus, Denter, Eppius, Faustus, Fertor, Herius, Hospolis, Hostus, Lar, Marius, Mesius, Mettus, Minatius, Minius, Nero, Novius, Numa, Opiter, Opiavus, Ovius, Paavius (Paquius), Paullus, Pescennius (Percennius), Petro, Plancus, Plautus, Pompo, Popidius, Postumus, Primus, Proculus, Retus, Salvius, Secundus, Sertor, Staius, Servius, Tertius, Tirrus, Trebius, Tullus, Turus, Volero, Volusus, Vopiscus

Наиболее распространённые имена писались сокращённо:

Appius	APP.
Aulus	A. / AVL.
Decimus	D. / DEC.
Gaius	C.
Gnaeus	CN.
Kaeso	K.
Lucius	L.
Mamercus	MAM.
Manius	M`.
Marcus	M.
Numerius	N.
Publius	P.
Quintus	Q.

Servius	SER.
Sextus	SEX.
Spurius	S. / SP.
Titus	T.
Tiberius	TI. / TIB.

В позднеереспубликанское и императорское время женщины не имели собственных личных имен: они назывались женской формой родового имени, например: Julia — Юлия (из рода Юлиев), Tullia — Туллия (из рода Туллиев). Таким образом, получалось, что у всех женщины в одном роду было одно имя. Для различения к имени добавлялась приставка Minor (младшая), Major (старшая). Прочие сёстры назывались Secunda (вторая), Tertia (третья), Quintilla (пятая) и так далее.

- Salve! Quod nomen tibi est?
- Titus, et tibi?
- Mihi nomen est Tullia.

- Здравствуй! Как тебя зовут?
- Тит, а тебя?
- Моё имя Туллия.

У рабов в Римской империи индивидуальных имён не было. Однако со временем для различения рабов при купле-продаже и прочих операциях возникла необходимость их как-либо называть. Обычно рабы именовались теми именами, которые имели до попадания в рабство, но порой их имена могли указывать на происхождение: Corinthus (коринфянин), Dacus (дакиец) или даже Peregrinus (иноземец). Вместо имени рабов могли называть Первый, Второй, Третий и так далее. При покупке раба в документах рядом с его именем значилось "sive is quo alio nomine est" (или каким бы другим именем он ни назывался).

Со временем у римлян стало популярным иметь несколько имён.

Mihi nōmen est Faustus. — Моё имя Фауст.

УПРАЖНЕНИЯ

4.1. Познакомьте различных людей друг с другом. Используйте распространённые формулы вежливости:

1) Qui vocaris?
Ego vocor _____.

Quomodo scribam nomen tuum?
_____.

2) Qui vocaris?
Ego vocor _____.

Quomodo scribam nomen tuum?
_____.

3) Qui vocaris?
Ego vocor _____.

Quomodo scribam nomen tuum?
_____.

4) — Salve! Quod nomen tibi est?
— _____, et tibi?
— Mihi nomen est _____.

5) — Salve! Quod nomen tibi est?
— _____, et tibi?
— Mihi nomen est _____.

6) — Salve! Quod nomen tibi est?
— _____, et tibi?
— Mihi nomen est _____.

4.2. Прочитайте вслух имена знаменитых писателей и поэтов Древнего Рима:

Acacius, Ambrosius Theodosius Macrobius, Ammianus Marcellinus, Antiochus, Apollonius Syrus, Apuleius, Arator, Athenaeus, Atilius Fortunatianus, Aulus Gellius, Caecilius Statius, Claudius Aelianus, Claudius Marius Victorius, Cornificia, Fastidius, Faustinus, Favorinus, Flavius Felix, Gaius Asinius Polliō, Gaius Iulius Caesar, Gaius Iulius Hyginus, Gaius Julius Solinus, Gaius Maecenas Melissus, Gaius Marius Victorinus, Gaius Persius, Gaius Plinius Caecilius Secundus, Gaius Plinius Secundus, Gaius Suetonius Tranquillus, Gaius Sulpicius Apollinarius, Gaius Valerius Catullus, Gaius Valgius Rufus, Grattius Faliscus, Heliodorus, Hyginus Gromaticus, Iulius Cerealis, Iulius Montanus, Leporius, Lucianus Samosatensis, Lucius Ampelius, Lucius Iulius Calidus, Macrobius, Marcellinus, Marcus Minucius Felix, Marcus Porcius Cato, Marcus Valerius Messalla Corvinus, Marcus Verrius Flaccus, Martianus Minneius Felix Capella, Maurus Servius Honoratus, Memnon, Mochimus, Musanus, Nonius, Nonius Oresiesis, Pompeius Saturninus, Publius Calvisius Sabinus Pomponius Secundus, Quintus Aurelius Symmachus, Quintus Serenus Sammonicus, Quintus Valerius Soranus, Rufinus, Scribonius Afrodysius, Severianus, Sextus Julius Frontinus, Sextus Pompeius Festus, Titus Maccius Plautus, Ulpianus, Vitellius Afer, Volcacius Sedigitus

Lectio 5

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Личные местоимения указывают на лица или предметы, не называя их. Латинские личные местоимения имеют грамматические категории рода, числа, падежа и склонения. Три рода — мужской, женский, средний; два числа — единственное и множественное.

<i>я</i>	ego	<i>мы</i>	nos
<i>ты</i>	tu	<i>вы</i>	vos

Специальных личных местоимений для 3-го лица как таковых нет. Вместо них используются соответствующие указательные местоимения — is (тот), ea (та), id (то).

Личные местоимения при глаголе обычно опускаются; в именительном падеже они указываются только тогда, когда на них падает логическое ударение:

Ego scribo, tu legis. — Я пишу, (а) ты читаешь.

Особой формы вежливого обращения (например, Вы) в латыни не было: принято было обращаться на «ты» — даже к цезарю и богам. При переводе латинских текстов на русский язык (или с русского на латинский) иногда для сохранения стиля может использоваться вежливое местоимение «вы».

УПРАЖНЕНИЯ

5.1. Впишите слова в соответствующие строки таблицы:

is	
ea	

Aculina, Agrippa, Albina, Amanda, Ancus, Annius, Aruns, Atta, Augustina, Aurelia, Camilla, Capitolina, Carina, Clara, Claudia, Constantia, Cornelia, Cossus, Cristina, Denter, Diana, Dominica, Emilia, Eppius, Faustus, Fertor, Flavia, Herius, Hospolis, Hostus, Inna, Iolanta, Julia, Justina, Lar, Laura, Leticia, Marina, Marius, Mesius, Mettus, Minatius, Minius, Nero, Novius, Numa, Octavia, Opiavus, Opiter, Ovius, Pacvius, Paula, Paullus, Pescennius, Petro, Plancus, Plautus,